

## **мишна первая**

КАКИЕ БЛАГОСЛОВЕНИЯ ПРОИЗНОСЯТ НАД ПЛОДАМИ? НАД ПЛОДАМИ, [выросшими на] ДЕРЕВЕ, ГОВОРЯТ: «ТВОРЯЩИЙ ПЛОД ДЕРЕВА» КРОМЕ ВИНА: НАД ВИНОМ ГОВОРЯТ: «ТВОРЯЩИЙ ПЛОД ВИНОГРАДНОЙ ЛОЗЫ». А НАД ПЛОДАМИ, [выросшими на] ЗЕМЛЕ, ГОВОРЯТ: «ТВОРЯЩИЙ ПЛОД ЗЕМЛИ» КРОМЕ ХЛЕБА: НАД ХЛЕБОМ ГОВОРЯТ: «ВЫРАЩИВАЮЩИЙ ХЛЕБ ИЗ ЗЕМЛИ». НАД ЗЕЛЕНЬЮ ГОВОРЯТ: «ТВОРЯЩИЙ ПЛОД ЗЕМЛИ»; РАБИ ЙЕГУДА [же] ГОВОРЯТ: «ТВОРЯЩИЙ [разнообразные] ВИДЫ ТРАВ».

## **Объяснение мишны первой**

Мудрецы Торы сказали (Брахот 35а): «Нельзя получать удовольствие от чего бы то ни было в этом мире без произнесения благословения, а тот, кто это делает, — словно совершает кощунство, потому что сказано (Тегилим 24, 1): “Б-гу принадлежит земля и все, что на ней”. Сказано также (Брахот 35б): “Тот, кто наслаждается этим миром без благословения, словно грабит Всевышнего (ЛИШАЯ ЕГО ПОЛАГАЮЩЕГОСЯ ЕМУ БЛАГОСЛОВЕНИЯ. — Раши) и народ Израиля (ПОТОМУ ЧТО ЕГО ПРОСТУПОК ОКАЗЫВАЕТ ВРЕДНОЕ ВЛИЯНИЕ НА ПЛОДОРОДНОСТЬ ЗЕМЛИ. — Раши)”. Это — основание для установления, принятого “мужами Великого собрания” об обязательности произнесения благословения в каждом случае, когда евреи получают удовольствие или пользу от этого мира.»

Согласно другой точке зрения, основание для этого установления — слова Торы (Ваикра 19, 24): «Все плоды — святы ради восхвалений Г-спода». Отсюда следует, что, когда плоды, выросшие на дереве, становятся разрешенными для еды (на четвертый год после посадки дерева), их следует есть, вознося «восхваления Г-споду». Поскольку слово «восхваления» сказано Торой во множественном числе, делается вывод, что одно «восхваление» должно говориться до еды, а другое — после, как сказал раби Акива: «ЧЕЛОВЕК НЕ ИМЕЕТ ПРАВА ОТВЕДАТЬ ЧЕГО БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРОИЗНЕСЕТ БЛАГОСЛОВЕНИЕ».

Есть еще одно мнение: что обязанность произносить благословение перед едой естественно вытекает из необходимости читать благословение после еды (о чем буквально говорится в Торе: «И будешь есть, и насытишься, и благословишь...»): «Если, насытившись, он благословляет — так уж тем более благословляет голодный (за пищу, которую он получил)!» (Брахот 35а). Кроме того, в гемаре приводится ряд других цитат из Торы, из которых выводится обязанность произносить благословения перед едой (Брахот 48б). Тем не менее, обязанность произносить благословения как таковая принадлежит к числу заповедей, введенных мудрецами Торы (как было сказано выше).

Темой этой мишны являются благословения, произносимые над плодами земли.

**Какие благословения произносят над плодами** — перед тем, как есть их? **Над плодами, [выросшими на] дереве, говорят** — произносят благословение: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, царь вселенной, **творящий плод дерева**». Поскольку начало всех благословений одинаково, мишна опускает его и называет лишь окончание благословений, которое в каждом случае другое. **Кроме вина** — которое делается из винограда. **Над вином говорят** — произносят благословение: «**творящий плод виноградной лозы**». Несмотря на принцип «производимое из винограда считается виноградом» (а благословение, произносимое над виноградом, — «творящий плод дерева»), мудрецы установили специальное благословение для вина, чтобы отметить его исключительные свойства: что вино «подкрепляет сердце и веселит». **А над плодами, [выросшими на] земле** — вроде огурцов, бобов, арбуза и т. п., **говорят** — произносят благословение: «**творящий плод земли**» — **кроме хлеба: над хлебом говорят** — над хлебом произносят особое благословение, чтобы отметить исключительную роль хлеба как основного продукта питания человека. Точно так же мудрецы учредили особое благословение для других изделий из теста — вроде вермишели, клецок и также печения и пирогов — «творящий [разнообразные] виды пищи». «**Выращивающий хлеб из земли**» — следуя выражению из книги Тегилим (104, 14): «...чтоб вырастить [для человека] хлеб из земли». **Над зеленью**. Вроде салата, зеленого лука, шпината и т. п., **говорят** — произносят благословение: «**творящий плод земли**»; **раби Йегуда [же] говорит**: над зеленью произносят иное благословение — «**творящий [разнообразные] виды трав**». Раби Йегуда считает, что над различными видами растений следует произносить различные благословения — так, чтобы из слов благословения было ясно, над каким видом оно произносится. Однако же **ГАЛАХА НЕ УСТАНОВЛЕНА СОГЛАСНО МНЕНИЮ РАБИ ЙЕГУДЫ**.

## мишна вторая

[Если] НАД ПЛОДАМИ ДЕРЕВА [произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ «ТВОРЯЩИЙ ПЛОД ЗЕМЛИ» — [свой долг] ИСПОЛНИЛ, НО [если же] НАД ПЛОДАМИ ЗЕМЛИ [произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ «ТВОРЯЩИЙ ПЛОД ДЕРЕВА» [свой долг] НЕ ИСПОЛНИЛ. [А если] НАД ВСЕМИ НИМИ [произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ «ПО СЛОВУ КОТОРОГО ВОЗНИКЛО ВСЕ» ИСПОЛНИЛ [свой долг].

## объяснение мишны второй

В предыдущей мишне мы учили, что для плодов земли установлено благословение «творящий плод земли», но для плодов, вырастающих **на** дереве, учреждено специальное благословение «творящий плод дерева» (несмотря на то, что и плоды дерева получают свое питание из земли). Ввиду ценных качеств, которыми обладают плоды дерева, они были выделены мудрецами Торы из всех видов плодов, которые дает земля, в особую группу, для которой было установлено особое благословение. Критерий для различения «плодов земли» и «плодов дерева» так формулируется гемарой (Брахот 40а): «Если после снятия урожая ветвь, на которой рос плод, остается и приносит новые плоды на следующий год, это растение — дерево, и над его плодами произносится благословение “творящий плод дерева”; если же после снятия урожая ветвь, на которой рос плод, не остается на следующий год для новых плодов — над этими плодами произносится благословение “творящий плод земли”».

Эта мишна рассматривает случаи ошибок в произнесении благословения над плодами.

**[Если] над плодами дерева [произнес]** — по ошибке — **благословение «творящий плод земли»** — или оговорившись, или не зная, что этот плод вырос на дереве, **[свой долг] исполнил**. Потому что, в сущности, плоды дерева — тоже «плоды земли»: ведь свое питание они тоже получают из почвы. Отсюда следует *галаха*: в случае сомнения насчет происхождения плода следует произносить благословение «творящий плод земли» (Рош, Тур). **Но [если же] над плодами земли [произнес] благословение «творящий плод дерева» — [свой долг] не исполнил**. Потому что плоды, вырастающие на земле, не имеют никакого отношения к плодам, растущим на дереве. **[А если] над всеми ними** — то есть над всем, что было перечислено в мишне первой: над плодами, выросшими как на земле, так и на дереве, над зеленью и даже над вином и хлебом, **[произнес]** — по ошибке — **благословение «по слову которого возникло все» — исполнил [свой долг]** — постфактум. Но, конечно, в принципе над каждым продуктом следует произносить то благословение, которое относится именно к нему.

Талмуд Йерушалми сообщает, что точка зрения раби Йосе более строга, нежели точка зрения этой мишны. Он считает, что «каждый, кто меняет формулировку благословения,

установленную мудрецами, долг свой [в отношении благословений] не исполняет». Однако Талмуд Бавли цитирует раби Йоханана, распространившего мишну «[а если] НАД ВСЕМИ НИМИ [произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ “ПО СЛОВУ КОТОРОГО ВОЗНИКЛО ВСЕ” — ИСПОЛНИЛ [свой долг]» даже на вино и хлеб (как было сказано выше в объяснении мишны), и такова *галаха*. Высказывание раби Йосе раби Йоханан трактует в том смысле, что, если кто-нибудь вместо благословения сказал: «Какой аппетитный хлеб! Благословен Всевышний, создавший его!», или: «Какой прекрасный инжир! Благословен Всевышний, создавший его!» — он не исполнил свой долг относительно необходимости произнести благословение, потому что сказал нечто свое, совершенно не похожее на то, что сформулировали мудрецы. Однако же если он сказал благословение, сформулированное мудрецами, — «по слову Которого возникло все», — то (по мнению раби Йоханана) сам раби Йосе согласился бы, что долг произнесения благословения исполнен. Впрочем, есть еще точка зрения раби Меира, цитируемая *барайтой*, диаметрально противоположная мнению раби Йосе: что даже тот, кто сказал нечто непохожее на установленное благословение (вроде «Какой аппетитный хлеб! Благословен Всевышний, создавший его!»), тем не менее, долг свой исполнил.

### мишна третья

НАД ПРОДУКТОМ, НЕ ВЫРОСШИМ НА ЗЕМЛЕ, ГОВОРЯТ: «ПО СЛОВУ КОТОРОГО». НАД УКСУСОМ, НАД ПАДАНЦАМИ И НАД КУЗНЕЧИКАМИ ГОВОРЯТ: «ПО СЛОВУ КОТОРОГО». НАД МОЛОКОМ, НАД ЯЙЦАМИ, НАД ТВОРОГОМ И СЫРОМ ГОВОРЯТ: «ПО СЛОВУ КОТОРОГО». РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРЯТ: НЕ ПРОИЗНОСЯТ БЛАГОСЛОВЕНИЯ НАД ТЕМ, ЧТО [содержит в себе] НЕЧТО ОТ ПРОКЛЯТИЯ.

### Объяснение мишны третьей

После того, как предыдущая мишна научила нас, что если по ошибке над некоторыми продуктами было произнесено благословение «по слову Которого возникло все», то постфактум оно засчитывается как надлежащее благословение. Теперь перечисляются продукты, к которым это благословение отнесено в принципе.

**Над продуктом, не выросшим на земле** — например, над мясом или над рыбой, **говорят** — то есть произносят благословение: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, царь вселенной, **по слову Которого** возникло все». **Над уксусом** — то есть над скисшим вином, **над паданцами** — над плодами, упавшими с дерева прежде, чем они созрели (Рамбам, Бартанура), **и над кузнечиками** — над кузнечиками, разрешенными в пищу (см. Ваикра 11, 21–22), **говорят** — произносят то же самое благословение: «**по слову Которого**».

**Над молоком, над яйцами, над творогом и сыром говорят «по слову Которого».** В обоих Талмудах — и Бавли, и Иеру-шалми — при цитировании мишны эта фраза опускается, потому что, в сущности, все, что в ней сказано, подразумевается в словах, которыми мишна начинается. **Раби Йегуда говорит: не произносят** — никакого — **благословения над тем, что [содержит в себе] нечто от проклятия** — вроде уксуса (испортившегося вина), или паданцев (испортившихся плодов), или кузнечиков (к виду которых относится саранча, уничтожающая посевы). *Галаха*, однако, НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ЙЕГУДЫ.

## мишна четвертая

[Если на стол поданы] РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ [пищи] — РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРИТ: ЕСЛИ СРЕДИ НИХ ЕСТЬ [один] ИЗ «СЕМИ ВИДОВ», БЛАГОСЛОВЕНИЕ [произносится] НАД НИМ. А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: [произносят] БЛАГОСЛОВЕНИЕ НАД ТЕМ, ЧТО ХОТЯТ.

## объяснение мишны четвертой

В этой мишне говорится о приоритете одних благословений перед другими.

**[Если на стол поданы] различные виды [пищи]** — с какого благословения должен начать тот, которому подали различные виды пищи, и он хочет поесть каждый из них? **Раби Йегуда говорит: если среди них есть [один] из «семи видов»** — один из семи видов плодов Страны Израиля, которыми она славится. Это: пшеница, ячмень, виноград, инжир, гранат, маслины и финики. **Благословение [произносится] над ним.** Потому что эти продукты имеют приоритет перед любыми остальными. Гемара рассматривает также случай, если перед человеком, собирающимся приступить к еде, имеются несколько продуктов, относящихся к «семи видам». В этом случае приоритет имеют те, которые — в перечислении этих «семи видов» — упоминаются Торой раньше (Дварим 8, 8): «Страна пшеницы и ячменя, и винограда, и инжира, и граната, страна оливкового масла и меда» (то есть, сладких фиников). Раши объясняет, что, восхваляя Страну Израиля, Тора перечисляет ее плоды по порядку их значения. Гемара поясняет, что чем ближе название плода к слову «страна» — тем выше его значение. Это слово встречается в стихе дважды, и те плоды, которые упоминаются сразу после второго слова «страна», имеют большее значение, нежели те, которые отстоят дальше от слова «страна» в первой части стиха. Таким образом, «семь видов» плодов Страны Израиля по своему значению располагаются в следующем порядке: пшеница, маслины, ячмень, финики, виноград, инжир и гранаты. Есть также точка зрения, что ячмень должен предшествовать маслинам, потому что благословение «творящий [разнообразные] виды пищи», произносимое над изделиями из теста, всегда предшествует благословению, произносимому над плодами. Кроме того, следует заметить, что под словом «виноград» здесь подразумеваются сами плоды винограда — что же касается вина, производимого из винограда, то оно ввиду своей значимости имеет особое благословение, которое поэтому предшествует даже благословению над маслинами. **А мудрецы говорят: [произносят] благословение над тем, что хотят** — что хотят съесть первым. Другими словами, приоритет принадлежит тому виду пищи, который этот человек любит больше.

Гемара, объясняя внутренний смысл этой мишны, приводит две точки зрения. (А) Разногласие между раби Йегудой и мудрецами касается только того случая, когда кто-либо собирается съесть несколько видов пищи, над которыми произносится одно и то же

благословение (например — финики и яблоки, над которыми произносится то же самое благословение «творящий плод дерева»), и хочет сказать это благословение только один раз, имея при этом в виду все виды пищи. Раби Йегуда считает, что в этом случае следует произнести благословение над той пищей, которая относится к «семи видам», имея в виду все остальное (то есть, в нашем примере, произнести благословение над фиником, имея в виду также яблоко). Мудрецы же считают, что «любимая еда предпочтительна» (то есть, если этот человек яблоки хочет больше фиников, то он произносит благословение именно над яблоками, а финики при этом лишь имеет в виду). Что же касается таких видов пищи, над которыми произносятся различные благословения, то и раби Йегуда, и мудрецы согласны в том, что над каждым из видов произносится отдельное благословение. Однако относительно порядка, в котором они произносятся, в гемаре приводятся три мнения: 1) благословение произносится над тем, что хотят, и *галаха* в этом случае не накладывает никаких ограничений; 2) благословение произносится над любимым видом пищи, с которого хотят начать еду; 3) благословение произносится над пищей, принадлежащей к одному из «семи видов».

(Б) Разногласие между раби Йегудой и мудрецами касается также и случая с различными видами пищи, над которыми произносятся различные благословения. Раби Йегуда считает, что предпочтение всегда отдается «семи видам», а мудрецы — что порядок произнесения благословений определяется личными вкусами и желаниями человека.

РАМБАМ ПОСТАНОВЛЯЕТ: «В случае, когда имеются различные виды пищи, над которыми произносится одно и то же благословение, произносят благословение только один раз, имея в виду все виды пищи. Если же благословения, произносимые над этими видами пищи, различны — над каждым из них произносят благословение, соответствующее ему, и начинают есть с того, с чего хотят. Однако если ни одному из видов пищи не отдают предпочтения и среди них есть относящийся к “семи видам” — первое благословение произносится над ним, и если таких продуктов несколько, первым берется тот, который упоминается Торой раньше (“Законы о благословениях” 8, 13). “ШУЛХАН АРУХ” ГОВОРИТ: если все виды пищи имеют одно и то же благословение и среди них есть относящееся к “семи видам” — оно имеет приоритет. Если же среди них нет того, что относится к “семи видам”, первым произносится благословение над тем, что больше любят (то есть над той пищей, которую обычно этот человек ест охотнее всего). Если же благословения, произносимые над этими видами пищи, различны, первым берется то, что хотят (“Орах хаим” 211, 1)».

## мишна пятая

[Произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ НАД ВИНОМ ПЕРЕД ТРАПЕЗОЙ — ИЗБАВИЛ ВИНО ПОСЛЕ ТРАПЕЗЫ. [Произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ НАД ЗАКУСКОЙ ПЕРЕД ТРАПЕЗОЙ ИЗБАВИЛ ЗАКУСКУ ПОСЛЕ ТРАПЕЗЫ. [Произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ НАД ХЛЕБОМ — ИЗБАВИЛ ЗАКУСКУ, НАД ЗАКУСКОЙ НЕ ИЗБАВИЛ ХЛЕБ. ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРIT: И НЕ ВАРЕВО.

## Объяснение мишны пятой

Эта мишна посвящена благословениям, произносимым во время трапезы. Основой каждой трапезы является хлеб, над которым в начале трапезы произносится благословение «выращивающий хлеб из земли». Это избавляет от необходимости произносить благословения над любым кушаньем, являющимся составной частью трапезы, даже в том случае, если его едят без хлеба, — например над овощами, сыром, яйцами, рыбой, мясом и т. п. Однако то, что не является составной частью трапезы, не освобождается от благословения. Это — те виды пищи, которые обычно не едятся с хлебом, которые насыщают мало и остаются на десерт, — например фрукты. Над ними должно быть произнесено отдельное благословение. То же самое относится к вину: благословение, произнесенное над хлебом, не освобождает от благословения на вино, которое пьют во время трапезы (несмотря на то, что оно появляется на столе как составная часть трапезы), и над ним следует произнести благословение «творящий плод виноградной лозы». Это объясняется тем, что вино «требует своего собственного благословения», так как зачастую оно появляется не столько для того, чтобы пить его, сколько для того, чтобы создать повод для произнесения благословения, — например при *кидуше* и во время свадебной церемонии (Раши и Тосафот — ге-мара «Брахот» 42а).

Однако в случае, если вино пьют до начала трапезы, то произнесенное над ним благословение делает ненужным произнесение над ним благословения **во время** трапезы. Точно так же благословение, произнесенное над вином во время *кидуша* в субботу или праздник, избавляет от благословения на вино, которое пьют затем во время трапезы.

В этой мишне речь идет о вине, которое пьют после окончания трапезы перед тем, как читать благословение после еды, и также о десерте, который едят после еды. В те времена было в обычае перед прочтением благословения после еды делать перерыв, в течение которого ели только легкие закуски и пили вино. Согласно *галахе*, то, что подают на стол после окончания трапезы (то есть после того, как перестали есть хлеб), требует перед собой отдельного благословения. Однако в наше время эта *галаха* не имеет практического применения, потому что обычай делать перерыв между основной трапезой и чтением благословения после еды исчез. Поэтому для нас все, что подают на стол до чтения заключительного



благословения, считается составной частью трапезы (Тосафот). Так что законы, о которых идет речь в этой мишне, относятся к ее времени.

**[Произнес] благословение над вином перед трапезой** — если пили вино до начала трапезы, произнес над ним соответствующее благословение, **избавил** — от благословения — **вино после трапезы**. То есть над вином, которое подадут на стол после окончания трапезы, но до чтения заключительного благословения, не нужно будет произносить благословения. Согласно гемаре, эта *галаха* относится только к субботним и праздничным трапезам, когда, как правило, после окончания еды сотрапезники задерживаются за десертом и пьют вино. Таким образом, если тогда говорят благословение «творящий плод виноградной лозы» перед трапезой, то имеют в виду и вино, сопровождающее десерт. Однако во все остальные дни года, когда сразу после окончания еды читают заключительное благословение, если случается, что после еды хотят посидеть и попить вино, над ним следует снова произнести благословение — потому что это означает изменение первоначального намерения сотрапезников делать так, как обычно делают в будни.

**[Произнес] благословение над закуской перед трапезой.** Под словом «закуска» мишна подразумевает разнообразные виды еды, сопровождающей или заменяющей хлеб. Это и овощи, и мясо, и рыба, и другие виды кушаний, подаваемых обычно на обеденный стол (Бартанура). Некоторые виды закусок едят перед трапезой для возбуждения аппетита, а также — как десерт после окончания трапезы. Многие авторитеты, однако, считают, что мишна имеет в виду здесь изделия из теста, над которыми произносится благословение «творящий [разнообразные] виды пищи, [насыщающей нас]» — например подсушенные хлебные крошки, которыми заправляется суп, сухое печенье и т.п. **Избавил** — от благословения — **закуску после трапезы** — подающуюся на стол после окончания трапезы, но перед прочтением благословения после еды, потому что она подразумевалась во время произнесения благословения перед началом трапезы. **[Произнес] благословение над хлебом** — «выращивающий хлеб из земли», **избавил** — от благословения — **закуску** — то есть все остальные виды пищи, которую едят в течение трапезы (даже если они не являются составной частью трапезы): все они второстепенны по отношению к хлебу, и потому благословение «выращивающий хлеб из земли» относится к ним ко всем. **Над закуской** — но, если сначала было произнесено благословение над закуской (например, это были кондитерские изделия, над которыми говорится благословение «творящий [разнообразные] виды пищи»), **не избавил** — от благословения — **хлеб**. Потому что благословение «выращивающий хлеб из земли» имеет более обобщающее значение и не вмещается в благословение «творящий [разнообразные] виды пищи» — так же, как хлеб имеет гораздо большее значение, чем кондитерские изделия. Даже в том случае, если, произнося «творящий [разнообразные] виды пищи», имели в виду хлеб тоже, — это не имеет значения, и необходимо сказать благословение, соответствующее хлебу. Но, с другой стороны, если,

произнося благословение «творящий [разнообразные] виды пищи», имели в виду другие кушанья из крупы злаковых растений, муки или теста (вроде каши, оладий и т. п.), над ними больше не нужно произносить благословений, так как то, которое произнесли сначала, имеет в виду и их тоже. **Школа Шама** говорит: и не варево. По мнению школы Шама, благословение, произнесенное над закуской типа кондитерских изделий, не распространяется на кушанья из крупы, муки или теста точно так же, как оно не распространяется на хлеб.

Согласно Талмуду Иерушалми, замечание школы Шама относится к **предыдущему** утверждению: «[произнес] БЛАГОСЛОВЕНИЕ НАД ХЛЕБОМ — ИЗБАВИЛ ЗАКУСКУ», и она считает, что благословение над хлебом не избавляет от отдельного благословения «варево» — и уж тем более «закуску». Однако все согласны в том, что благословение, произнесенное над «закуской», не избавляет от благословений хлеб и «варево». Впрочем, в Талмуде Бавли вопрос о том, по какому именно пункту мнение школы Шама расходится с мнением мишны, так и остается неразрешенным (см. Брахот 426). Наше объяснение — что замечание школы Шама относится к концу мишны — следует за комментаторами Рамбама и р. Овадьи Бартануры, наиболее близкими к буквальному смыслу слов мишны.

## мишна шестая

[Если люди] СЕЛИ ЕСТЬ — КАЖДЫЙ [произносит] БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛЯ [самого] СЕБЯ; [ЕСЛИ ЖЕ ОНИ] ВОЗЛЕГЛИ — ОДИН [из них произносит] БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛЯ ВСЕХ. ЕСЛИ ПОДАНО ИМ ВИНО ВО ВРЕМЯ ТРАПЕЗЫ КАЖДЫЙ [из них произносит] БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛЯ СЕБЯ [самого]; ПОСЛЕ ТРАПЕЗЫ ОДИН [произносит] БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛЯ ВСЕХ, И ОН [же произносит] БЛАГОСЛОВЕНИЕ НАД ВОСКУРЕНИЕМ НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО ВОСКУРЕНИЕ ПОДАЮТ ТОЛЬКО ПОСЛЕ [окончания] ТРАПЕЗЫ.

## Объяснение мишны шестой

Сказали мудрецы Торы: «Если двое ели вместе — один произносит благословение за обоих» (Брахот 45б), и такова *галаха*. Однако для того, чтобы долг в отношении произнесения благословений был выполнен полностью, необходимо соблюдение трех условий: 1. Тот, кто произносит благословение, должен думать о том, что это благословение он произносит для всех, кто обязан его произнести; 2. Все те, для кого произносится благословение, должны слышать его от начала до конца; 3. Они должны сознавать, что это благословение произносится ради них.

В этом отношении есть различие между благословениями, произносимыми при получении пользы или удовольствия, и другими благословениями. Обычно даже тот, кто уже исполнил свой долг, произнеся нужное благословение, может повторить его ради других. Что же касается благословений, произносимых в случае получения удовольствия или пользы, то здесь это невозможно: тот, кто уже произнес благословение за себя, не может сказать его для других (Рош гашана 29а). Раши объясняет, что различие это проистекает из принципиальной разницы между заповедями Торы и делами этого мира: по отношению к заповедям Торы все евреи находятся в совершенно одинаковом положении — все одинаково обязаны их исполнять. Поскольку «все евреи ручаются друг за друга», тот, кто произносит благословение за других, делает это с полным правом, поскольку он тоже обязан — как все — исполнять данную заповедь. Что же касается благословений, произносимых в случае получения удовольствия, то никто не обязан получать удовольствие только для того, чтобы произнести благословение. Наоборот, благословение произносится лишь тогда, когда человек стремится к получению удовольствия или извлечению пользы. Следовательно, принцип «все евреи ручаются друг за друга» здесь не имеет значения, никто не ответственен за удовольствие, получаемое другим, и, таким образом, никто не может произнести благословение вместо того, кто наслаждается (Энциклопедия гаталмудит).

В этой мишне говорится еще об одном условии, касающемся благословений за получаемое удовольствие, — а именно: только в том случае, если несколько людей решили

объединиться для совместной трапезы, один из них может произнести благословение от имени всех.

Во времена мишны сотрапезники не сидели, а возлежали на специальных ложах, опираясь на левую руку, и эта поза была признаком участия в общей трапезе: те, кто сидели или стояли, тем самым демонстрировали, что не принимают в ней участия. В наше же время, когда этот обычай исчез, **СИДЕНИЕ СОТРАПЕЗНИКОВ ЗА ОДНИМ СТОЛОМ ЕСТЬ ПРИЗНАК УЧАСТИЯ В ОБЩЕЙ ТРАПЕЗЕ**. Основание для этого есть в гемаре: там сказано, что если люди сказали друг другу: «Пойдемте туда-то и пообедаем вместе» — этого достаточно для того, чтобы все они считались принимающими участие в общей трапезе даже в том случае, если они сидят, а не возлежат.

**[Если люди] сели есть** — но не возлегли на ложа, что показывает отсутствие намерения устроить совместную трапезу, **каждый [произносит] благословение для [самого] себя**. Никто не может произнести благословение от имени всех, и каждый в отдельности говорит благословение «выращивающий хлеб из земли» за себя одного. **[Если же они] возлегли** — на специальные ложа для совместной трапезы, **один [из них произносит] благословение для всех** — и тем самым избавляет их от необходимости благословлять.

**Если подано им вино во время трапезы** — то, несмотря на соучастие всех в совместной трапезе, когда один имеет право произнести благословение за всех, **каждый [из них произносит] благословение** — «творящий плод виноградной лозы» — **для себя [самого]**. Причину этого объясняет гемара: «Потому что рот у них занят» — то есть каждый занят своей едой и не имеет возможности уделить необходимое внимание тому, кто станет произносить благословение (Раши). Это высказывание гемары — что «рот у них занят» — Рамбам объясняет по-другому: если сотрапезники ответят «амен» с полным ртом, то есть опасность поперхнуться с риском для жизни.

**После трапезы** — однако же если вино подано на стол после окончания еды (но до заключительного благословения), **один произносит благословение для всех**. Поскольку все уже перестали есть, они могут прослушать благословение с должным вниманием и ответить на него «амен». **И он [же] произносит благословение над воскурением**. Тот, кто произнес благословение над вином, поданным на стол после окончания трапезы, произносит: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, царь вселенной, творящий благовонные деревья». В те времена было в обычае после окончания трапезы наслаждаться ароматом благовоний, воскуряемых на горящих углях. Мишна сообщает, что один и тот же человек произносит благословение над вином перед чтением заключительного благословения и над воскуряемыми благовониями. **Несмотря на то, что воскурение подают только после [окончания] трапезы** — то есть после прочтения благословения после еды. Несмотря на то, что «воскурение» не оказывается, таким образом, составной частью трапезы, тому, кто удостоился

произнести благословение над вином после окончания трапезы, оказывают честь прочтения благословения над воскуряемыми благовониями.

## мишна седьмая

[Если] ВНАЧАЛЕ ПОДАЛИ ЕМУ СОЛЕНЬЕ И ХЛЕБ ВМЕСТЕ С НИМ ПРОИЗНОСИТ БЛАГОСЛОВЕНИЕ НАД СОЛЕНЬЕМ И ИЗБАВЛЯЕТ ХЛЕБ, ПОТОМУ ЧТО ХЛЕБ НЕ ИДЕТ В СЧЕТ. ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: ВСЯКИЙ РАЗ, КОГДА ЕСТЬ ОСНОВНОЕ И ВТОРОСТЕПЕННОЕ БЛАГОСЛОВЕНИЕ, ПРОИЗНОСИТСЯ НАД ОСНОВНЫМ И [тем самым] ВТОРОСТЕПЕННОЕ ИЗБАВЛЯЕТСЯ [от благословения].

## объяснение мишны седьмой

В мишне пятой говорилось о том, что хлеб является основой всякой трапезы, и потому его благословение — благословение обобщающее, распространяющееся на все виды пищи, из которых состоит трапеза. Эта же мишна учит, что бывают случаи, когда хлеб оказывается лишь дополнением другого блюда и избавляется от своего собственного благословения.

**[Если] вначале** — то есть как основное блюдо, а не как приправу к хлебу, **подали ему** — участнику трапезы, **соленье** — например соленую рыбу или соленые маслины, **и хлеб вместе с ним** — немного хлеба для того, чтобы смягчить остроту соленья и сделать вкус его более приятным. Гемара объясняет, что речь идет о случае, когда человек перед тем съел много очень сладких плодов и теперь хочет уничтожить ощущение приторности. Впрочем, согласно Раши оказывается, что «соленье», о котором говорится в мишне, это и есть фигуральное название плодов, произрастающих в районе озера Кинерет, которые благодаря своим исключительным качествам считались пищей более ценной, чем хлеб (см. «Хидушей Рашаш»). Как бы там ни было, в данной ситуации «соленье» является самой желанной пищей, а хлеб — лишь дополнением к ней. **Произносит благословение над соленьем** — участник трапезы произносит над соленьем соответствующее благословение **и избавляет** — от благословения — **хлеб, потому что хлеб не идет в счет**. Хлеб играет здесь лишь вспомогательную роль, облегчая еду соленья, и поэтому благословение, произнесенное над соленьем, распространяется и на хлеб.

**Вот общее правило: всякий раз, когда есть основное и второстепенное** — когда человек намеревается съесть разные виды пищи, один из которых является основным продуктом питания, самым желанным сейчас для этого человека, **благословение произносится над основным** видом пищи, **и [тем самым] второстепенное** — тот вид пищи, который сейчас является лишь дополнением к главному — **избавляется [от благословения]**. Потому что благословение, произносимое над основным видом пищи, подразумевает и дополнение к нему.

## мишна восьмая

[Если] ЕЛ ИНЖИР, ВИНОГРАД ИЛИ ГРАНАТ, ПРОИЗНОСИТ ПОСЛЕ НИХ ТРИ БЛАГОСЛОВЕНИЯ [это] СЛОВА РАБАНА ГАМЛИЭЛЯ. А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: ОДНО БЛАГОСЛОВЕНИЕ, [но] ТРОЙНОЕ. РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ДАЖЕ [если] ЕЛ [только] ВАРЕННЫЕ ОВОЩИ, НО КАК [основную] ПИЩУ, ПРОИЗНОСИТ ПОСЛЕ НИХ ТРИ БЛАГОСЛОВЕНИЯ. [Если] ПИЛ ВОДУ ДЛЯ УТОЛЕНИЯ ЖАЖДЫ, ГОВОРИТ: «ПО СЛОВУ КОТОРОГО ВОЗНИКЛО ВСЕ». РАБИ ТАРФОН ГОВОРИТ: «ТВОРЯЩИЙ МНОЖЕСТВО ЖИВЫХ СУЩЕСТВ».

## Объяснение мишны восьмой

Тора предписывает нам благословлять Всевышнего после окончания еды, как сказано в ней (Дварим 8, 10): «И будешь есть, и насытишься, и благословишь Г-спода, Б-га твоего за страну прекрасную, которую Он дал тебе». Что касается формы этого благословения, то гемара говорит, что «МОШЕ СОСТАВИЛ ДЛЯ ИЗРАИЛЯ ПЕРВОЕ БЛАГОСЛОВЕНИЕ КОГДА ОНИ ПОЛУЧИЛИ “МАН” С НЕБА», — благословение, начинающееся словами: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, царь вселенной, питающий весь мир по доброте Своей...», а заканчивается так: «Благословен Ты, Г-сподь, питающий всех!»; «ЙЕГОШУА СОСТАВИЛ ДЛЯ ИЗРАИЛЯ “БЛАГОСЛОВЕНИЕ ЗА СТРАНУ” КОГДА ВОШЛИ ОНИ В СТРАНУ ИЗРАИЛЯ», которое начинается так: «Благодарим Тебя, Г-сподь, Б-г наш, за то, что дал Ты отцам нашим в наследие страну драгоценную, прекрасную и обширную...», а заканчивается благословением: «Благословен Ты, Г-сподь, за [то, что дал нам] страну и пищу!»; «ДАВИД И ШЛОМО СОСТАВИЛИ БЛАГОСЛОВЕНИЕ “ОТСТРАИВАЮЩИЙ ИЕРУСАЛИМ” — то есть третье благословение “Смилуйся, Г-сподь, Б-г наш, над Израилем, народом Твоим, и над Иерусалимом, городом Твоим...”, которое кончается так: “Благословен Ты, Г-сподь, отстраивающий в милости Своей Иерусалим!” — ДАВИДУ ПРИНАДЛЕЖИТ ФОРМУЛА “...НАД ИЗРАИЛЕМ, НАРОДОМ ТВОИМ, И НАД ИЕРУСАЛИМОМ, ГОРОДОМ ТВОИМ”, А ШЛОМО — “...И НАД ВЕЛИКИМ И СВЯТЫМ ХРАМОМ” (Брахот 486)».

Гемара открывает, что на эти три благословения намекают слова Торы, предписывающие нам читать благословение после еды (Брахот, там же): «...и благословишь Г-спода, Б-га твоего» — это первое благословение «Питающий весь мир», «ЗА ...СТРАНУ» — это «благословение за страну», «ПРЕКРАСНУЮ» — это благословение «Отстраивающий Иерусалим» (потому что слова (Дварим 3, 25) «ту ПРЕКРАСНУЮ гору», как объясняют наши мудрецы, намекают на Иерусалим). На основании этого многие авторитеты считают, что эти три благословения — заповедь Торы, и они читались также раньше эпохи Давида и Шломо. Дело только в том, что в зависимости от получения новых благ, дарованных

Всевышним, — овладения Страной Израиля и строительством Иерусалима — текст изменялся, пока не получил своего окончательного вида при *«мужах Великого собрания»* (Рош, Тур).

Что же касается четвертого благословения — «Добрый и творящий добро», — то оно было учреждено в Явнэ в память мучеников Бейтара, как сказано в ге-маре (Брахот 48б): «В тот самый день, когда разрешили похоронить мучеников Бейтара, составили благословение “Добрый и творящий добро” в Явнэ: “добрый” — потому что не разложились тела [убитых], “творящий добро” — потому что стало можно похоронить их». Таким образом, четвертое благословение есть заповедь, установленная мудрецами Торы. Впрочем, есть точка зрения, что и это благословение было составлено задолго до разгрома Бейтара и представляло собой благодарение Всевышнему за добро, которое Он дарует Израилю, — но после того, как мучеников Бейтара было разрешено похоронить, мудрецы добавили формулу «добрый и творящий добро». Мишна называет благословение после еды «три благословения», подчеркивая тем самым, что именно они представляют собой суть этой заповеди Торы. В том, что их следует читать после того, как ели хлеб, никаких сомнений нет, однако же относительно других видов пищи существуют разногласия. Эта мишна говорит о случаях, когда человек ел плоды, которыми славится Страна Израиля, или же какой-то другой вид пищи без хлеба.

**[Если] ел инжир, виноград или гранат** — или другие плоды, относящиеся к «семи видам», которыми славится Страна Израиля — например, маслины или финики, **произносит после них три благословения** — то есть, читает полное благословение после еды. **[Это] слова рабана Гамлиэля**. Он считает, что «ПОСЛЕ КАЖДОГО ИЗ СЕМИ ВИДОВ плодов, которыми славится Страна Израиля (а именно: пшеницы (и также полбы), ячменя (и также ржи и овса), винограда, инжира, граната, маслин и фиников), ПРОИЗНОСЯТСЯ ТРИ БЛАГОСЛОВЕНИЯ» (Брахот 37а). Мнение его опирается на то, что заповеди «и будешь есть, и насытишься, и благословишь...» в Торе предшествует описание Страны Израиля (Дварим 8, 8-9): «Страна пшеницы и ячменя, и винограда, и инжира, и граната... страна, где не в бедности ты будешь есть хлеб свой...» — следовательно, заповедь «и благословишь» относится ко всему, что перечисляется перед ней (то есть, ко всем «семи видам» плодов Страны Израиля). **А мудрецы говорят: одно благословение, [но] тройное** — то есть содержащее в себе в сжатом виде все три благословения. Оно начинается так: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, царь вселенной, ЗА ДЕРЕВО И ЗА ПЛОД ДЕРЕВА, и за урожай полей, и за страну драгоценную, прекрасную и обширную...», а заканчивается благословением: «Благословен Ты, Г-сподь, за страну и за плоды ее!» (за пределами Страны Израиля говорят: «...за страну и за плоды!»). Тот, кто пил вино, произносит то же благословение — за исключением того, что вместо упоминания плодов он говорит «за виноградную лозу и за плод виноградной лозы» и заканчивает так: «Благословен Ты, Г-сподь, за страну и плод ее виноградной лозы!» (за пределами Страны Израиля опускают местоимение «ее»). Мнение



мудрецов таково, что заповедь «и благословишь» относится лишь к «хлебу», упоминаемому в Торе непосредственно перед ней, и они выводят отсюда, что полное благословение после еды прочитывается лишь после того, как ели хлеб. После того, как ели плоды, относящиеся к «семи видам», которыми славится Страна Израиля, следует произносить только одно благословение, концентрирующее в себе содержание трех главных благословений, читаемых после хлеба. То же самое относится к тому, кто ел пищу из «пяти видов злаков», перед которой произносится благословение «творящий [разнообразные] виды пищи»: он тоже говорит «тройное благословение», вставляя в него упоминание о том виде пищи, который он ел: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, царь вселенной, за пищу и за питание...» и заканчивая: «Благословен Ты, Г-сподь, за страну и за пищу!».

**Раби Акива говорит: даже [тот, кто] ел [только] вареные овощи — но как [основную] пищу — без хлеба, произносит после них «три благословения».** Раби Акива считает, что раз сказано «и будешь есть, и насытишься, и благословишь» — полное благословение после еды следует читать каждый раз, как ел и насытился, независимо от вида пищи. ГАЛАХА УСТАНОВЛЕНА СОГЛАСНО МНЕНИЮ МУДРЕЦОВ.

**[Тот, кто] пил воду для утоления жажды, говорит** — произносит благословение — **«По слову Которого возникло все».** Однако тот, кто пил воду не для того, чтобы утолить жажду (например: чтоб проглотить застрявший в горле кусок), никакого благословения не произносит. **Раби Тарфон говорит:** тот, кто собирается выпить воды, произносит благословение **«Творящий множество живых существ и все, в чем они нуждаются...»** Однако галаха не соответствует мнению раби Тарфона: перед тем, как пить воду, произносят благословение «по слову Которого возникло все», а после питья воды произносят: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, царь вселенной, творящий множество живых существ и все, в чем они нуждаются, — за все, что сотворил Ты для поддержания жизни во всем живом! Благословен дающий жизнь мирам!». То же самое благословение произносится и после всех видов пищи, которые не требуют ни прочтения полного благословения после еды, ни сокращенного «тройного благословения».